

INTISARI

Peneliti-peneliti terdahulu mengungkapkan bahwa artikel penelitian memiliki variasi retorik yang penting untuk dikaji. Variasi retorik tersebut dipengaruhi oleh keadaan sosial, budaya, dan keseharian dari penulis sehingga mempengaruhi gaya tulisan mereka. Pengaruh budaya akademik terhadap artikel penelitian terus dikulik oleh para ahli bahasa, salah satunya melalui analisis bundel leksikal. Sayangnya, penelitian semacam ini masih sangat terbatas terutama analisis bundel leksikal yang ditulis oleh penulis Indonesia. Oleh karena itu, penelitian ini bertujuan untuk mengkaji variasi penggunaan bundel leksikal dalam artikel penelitian yang ditulis oleh penulis Indonesia. Artikel penelitian dalam bidang linguistik dan sains teknologi dipilih sebagai representasi dari dua budaya akademik yang berbeda antara sains lunak dan sains keras. Penelitian ini menggunakan metode korpus dengan 30 artikel yang terbagi ke dalam 15 korpus linguistik dan 15 korpus sains teknologi dan diambil selama kurun waktu 2021-2022. Sementara itu, penelitian kualitatif dilakukan untuk mengidentifikasi struktur dan fungsi bundel leksikal (Hyland, 2008a) yang didalamnya juga menggunakan bantuan teknik-teknik kuantitatif untuk menghitung tingkat frekuensi, normalisasi, dan perbandingan dengan menggunakan chi-kuadrat. Teori yang digunakan adalah teori struktur dan fungsi bundel leksikal yang dikemukakan oleh Hyland (2008a).

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa struktur bundel leksikal dari kedua bidang studi terbentuk oleh empat pola frasa, yaitu frasa nomina, frasa verba, frasa preposisi, dan frasa lain. Sementara itu, pola-pola tersebut secara umum digunakan dalam artikel penelitian untuk menunjukkan tiga fungsi utama yaitu menghubungkan penelitian dengan keadaan dunia nyata (*research-oriented*), menyusun argumen dalam tulisan akademik (*text-oriented*), dan menghadirkan pembaca dalam artikel penelitian (*participant-oriented*). Secara umum, hasil dalam penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan bundel leksikal dalam bidang linguistik banyak dimanfaatkan untuk merujuk hal-hal yang bersifat konseptual sementara dalam bidang sains teknologi lebih merujuk pada hal-hal yang bersifat materil. Hasil dari penelitian dapat difungsikan sebagai bahan pembelajaran bahasa Inggris bagi penutur Indonesia, terutama dalam menggunakan fitur bahasa formula dalam artikel penelitian yang disesuaikan dengan bidang studi atau latar belakang budaya akademik yang dimiliki sehingga, penggunaanya dapat disesuaikan dengan konteks dan sistem kebahasaan yang lebih tepat.

Kata kunci: bundel leksikal, artikel penelitian, penulis Indonesia, linguistik, sains teknologi